

SAINT-HYACINTHE & SA REGION

CULTIVE LE PLAISIR!

CARTE TOURISTIQUE

2024 • 2025 TOURIST MAP



TOURISMESTH.CA f @



BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE
INFORMATION • VITRINE • BOUTIQUE

TOURIST INFORMATION CENTRE
INFORMATION • LOCAL PRODUCTS BOUTIQUE

Ouvert à l'année et situé dans le Centre de congrès de Saint-Hyacinthe
Open all year long and located in the Convention Center

1325, rue Daniel-Johnson Ouest, suite 119
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8S4

info@tourismesth.ca 450 774-7276 • 1 800 849-7276



ÉCHANGEZ AVEC NOS CONSEILLERS PAR CLAVARDAGE EN LIGNE
(ACCESSIBLE LORS DE NOS HEURES D'OUVERTURE).

TALK WITH OUR ADVISORS BY ONLINE CHAT (ACCESSIBLE DURING OUR BUSINESS HOURS).

TOURISMESTH.CA f @

INDEX DES CARTES / MAPS INDEX

SAVEURS LOCALES / LOCAL FLAVORS

VILLE DE SAINT-HYACINTHE CITY OF SAINT-HYACINTHE	BRASSEURS DU MONDE Microbrasserie / Microbrewery	CRÈME BOULANGERIE PÂTISSERIE Bakery-Pastry	LES DÉLICES DU RAPIDE Cannerie / Haskap berry	STATION AGRO-BIOTECH Distillerie Noroi Distillery & Microbrasserie	VIGNOBLE CHÂTEAU FONTAINE Vignoble / Vineyard	CENTRE-VILLE / DOWNTOWN	1555 MARCHÉ PUBLIC DE SAINT-HYACINTHE Public market	LES PASSIONS DE MANON Epicerie fine / Delicatessen	PRODUITS DE L'ÉRABLE 4 SAISONS Boutique de l'érable / Maple boutique	VERGER LA PERLE ROUGE Boutique de pommes / Apple boutique	MRC DES MASKOUTAINS	À DORÉ DES BOIS Produits d'apiculture / Beehive products	BEAU-REGARD AUTOCOUILLETTE Fruits-Légumes / Fruits-Vegetables	BLEUETIÈRE JOUALBLEAU Bleuet / Blueberry	BOULANGERIE MÉNARD Bakery	CABANE CHEZ CHRISTIAN Produits de l'érable / Maple products	CACTUS FLEURI Serre-Plantes / Greenhouse-Plants	CÔTÉ PLUMES - MOSQUE FERMIER Volaille-Fraise / Poultry-Strawberry	DÉLICES LACASSE Pâte de noix / Nuts sweets	DOMAINE BRITANNIA MILLS Sauce piquante / Hot sauce	ÉRABLIÈRE L'AUTRE VERSAN Cabane à sucre / Sugar shack	FERME CHEZ MARIO Fruits-Légumes / Fruits-Vegetables	FERME DES CINO Chèvre Boer / Boer goat	FERME ÉQUINOXE Asperge bleu-érable / Asparagus-Blueberry-Maple	FERME GADBOIS Fraise / Strawberry																																																																														
38	65	44	37	162	1	43	18	16	20	100	110	62	102	123	93	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200

OÙ MANGER / WHERE TO EAT

VILLE DE SAINT-HYACINTHE CITY OF SAINT-HYACINTHE	AU VIEUX DULUTH Saveurs du monde / World's flavors	BARSA LOUNGE Resto-pub et bar / Gastropub and bar	BISTRO DIX-NEUF 29 Cuisine familiale / Family dining	CALIBRÉ CUISINE Fine cuisine / Fine dining	CASA GRECQUE Saveurs du monde / World's flavors	CHOCOLATS FAVORIS Sur le pouce / Fastfood	COPPER BRANCH Cuisine santé / Healthy cuisine	CORA RESTAURANT Spécialité déjeuner / Breakfast	ESPACE GOURMAND DES GALERIES ST-HYACINTHE Sur le pouce / Fastfood	LE PETIT MARAÎCHER Fraise / Strawberry	LES CHAMPIGNONS DE LA PRESQUÎLE Champignon / Mushroom	KÛTO - COMPTOIR À TARTARES Cuisine santé / Healthy cuisine	LE BABOÛCHE - BISTRO À BROUÈ Resto-pub et bar / Gastropub and bar	LA BELLE & LA BOEUF Fruits-Légumes / Fruits-Vegetables	LA CAGE BRASSERIE SPORTIVE Resto-pub et bar / Gastropub and bar	LE LAURIER RESTAURANT-CRÈMERIE Sur le pouce / Fastfood	LE PRINTEANER Cuisine familiale / Family dining	LE V2 SAINT-HYACINTHE Cuisine santé / Healthy cuisine	LE WHITE RABBIT RESTO-BAR Resto-pub et bar / Gastropub and bar	MIA PASTA Boutique gourmande / Gourmet boutique	MIKES SAINT-HYACINTHE Saveurs du monde / World's flavors	NORMANDIN Cuisine familiale / Family dining	PACINI SAINT-HYACINTHE Saveurs du monde / World's flavors	QUESADA BURRITOS & TACOS Saveurs du monde / World's flavors	RESTO ST-CHRISTOPH Cuisine familiale / Family dining	RÔTISSERIE EXCELLENCE Cuisine familiale / Family dining	RÔTISSERIE ST-HUBERT Cuisine familiale / Family dining	SHAKER CUISINE & MIXOLOGIE Resto-pub et bar / Gastropub and bar	SOUVLAKI BAR Saveurs du monde / World's flavors	UNIVERS FANTASTIQUE - CAFÉ LUDIQUE Cuisine santé / Healthy cuisine	
57	29	66	10	42	34	86	32	35	48	97	149	86	23	161	21	40	163	89	26	46	47	48	159	54	52	24	15	15	16	161	9

QUOI FAIRE / WHAT TO DO

VILLE DE SAINT-HYACINTHE CITY OF SAINT-HYACINTHE	AVIATION ROU-AIR Vol en ultraléger / Ultralight flight	CENTRE AQUATIQUE DES JARDINS Piscine intérieure / Aquatic centre-Indoor pool	CENTRE NAUTIQUE Nautical centre	CENTRE D'HISTOIRE DE SAINT-HYACINTHE Accessible par la rue Pratte / Accessible by Pratte street	CINÉMA SAINT-HYACINTHE 1605, rue Saint-Antoine	CLUB DE GOLF SAINT-HYACINTHE 3840, boul. Laurier O.	MRC DES MASKOUTAINS	AQUA-PARC SAINT-PIE Water park	ÉVEIL DES SENS Spa urbain / Urban spa	JARDIN DANIEL A. SÉGUIN Botanic garden	PARC LES SALINES 5330, rue Martineau	CLUB DE GOLF SAINT-SIMON 1786, rang Saint-Edouard	PLAGE URBAINE LAURIER Piscine extérieure / Swimming pool	RÉSERVE NATURELLE DU BOISÉ DES DOUZE Nature reserve	LA VALLÉE DU WAPITI Elk farm-Guided visit	NOTRE MONDE MAGIQUE DE NOËL Parcours lumineux / Christmas light path	PARC DE LA SEIGNEURIE-DE-RAMEZAY Rue Notre-Dame	RPM SPEEDWAY Course automobile / Motor racing	SANAIR Piste de sports motorisés / Motorised sports track		
30	8	9	36	48	10	90	66	17	66	2	12	13	13	14	121	121	25	157	131	133	92

OÙ DORMIR / WHERE TO SLEEP

VILLE DE SAINT-HYACINTHE CITY OF SAINT-HYACINTHE	HOLIDAY INN EXPRESS & SUITES SAINT-HYACINTHE	HÔTEL DAUPHIN SAINT-HYACINTHE	SHERATON SAINT-HYACINTHE HÔTEL	CENTRE-VILLE / DOWNTOWN	MAISON TURCOT	VILLA CASAVANT	MRC DES MASKOUTAINS	CAMPING AQUA-PARC SAINT-PIE	CAMPING DE L'ÉTÉ	CAMPING KAMAY	CAMPING CLARTE LALIBERTÉ	CAMPING STE-MADELEINE	DAYS INN STE-HÉLÈNE
63	64	66	66	51	23	90	165	60	156	140	141	141	139

LÉGENDE / LEGEND

Sur appel ou réservation seulement
On call or reservation only

Ouverture saisonnière
Seasonal opening

Une entreprise ayant plus d'une pastille numérotée signifie qu'elle fait partie de plusieurs sections selon la couleur des pastilles.

A company with more than one numbered dots means that it's in many sections according to the colour of the dots.

UN AVANT-GOÛT DES FÊTES, FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS 2024 ! / A LITTLE TASTE OF 2024 FESTIVALS AND EVENTS!

- Le Festival Bouffe, Bière et Boisson** mettant les produits gourmands québécois à l'honneur du 17 au 19 mai (Food, beer and drink festival)
- Les Matinées Gourmandes**, marché public rotatif dans les municipalités de la région, une fois par mois de juin à novembre (Public market in the municipalities)
- Les Rendez-vous Urbains**, spectacles musicaux extérieurs, les jeudis, vendredis et samedis soirs du 6 juin au 23 juin (Outdoor music shows, Thursday to Saturday)
- Les Beaux Mardis de Casimir**, spectacles musicaux extérieurs, les mardis soirs du 2 juillet au 13 août (Outdoor music shows, on Tuesday)
- Le Marché Découvertes**, un marché local thématique, une fois par mois les 13 juillet, 24 août et 21 septembre (Market of local products)
- La plus grande vente trottoir estivale du Québec** du 10 au 14 juillet (Biggest sidewalk sale in Québec)
- Expo agricole de Saint-Hyacinthe** du 25 juillet au 3 août (Agricultural exhibition)
- Halloween au Jardin Daniel A. Séguin** les fins de semaine du 12, 19 et 26 octobre
- Halloween à Chouette à voir!** les 26 et 27 octobre
- La Magie de Noël**, la parade du Père Noël au centre-ville de Saint-Hyacinthe le dimanche 1^{er} décembre (Santa Claus parade)
- Le Marché de Noël** les fins de semaine du 6, 13 et 20 décembre (Christmas market)

Consultez la section « ÉVÉNEMENTS » du site TOURISMESTH.CA pour connaître tous les événements de la région.

EN SAVOIR PLUS →



SAINT-HYACINTHE TECHNOPOLE

Saint-Hyacinthe Technopole est l'entité chargée du développement économique sur le territoire de la MRC des Maskoutains. Vous avez un projet commercial, industriel ou touristique ? Vous désirez vous établir à Saint-Hyacinthe ou vous envisagez organiser un congrès ou un événement dans notre région ? Contactez un de nos conseillers.

Saint-Hyacinthe Technopole is the entity responsible for the economic development in the territory of the MRC des Maskoutains. Do you have a commercial, industrial or tourist project? You want to settle in Saint-Hyacinthe, or you are planning to organize a conference or event in our region? Contact one of our advisors.

RÉALISATION ET CRÉDITS

Crédits photos / Photo credits
La Rivière - Créativité d'image
Patrick Roger Photographie
Audrey Loves Photos

Graphisme / Graphic design
Pika Design - agence créative
Impression / Printing
Imprimerie Maska

Images sur la couverture / Cover images
Chouette à voir!
Ferme Chez Mario
Rue Girouard
Terrasse Honoré-Mercier

Distribution gratuite / Free
Impression mai 2024

CULTIVE LE PLAISIR!

10 EXPÉRIENCES INCONTOURNABLES

10 MUST-DO EXPERIENCES

1 Célébrez la saison estivale au cœur du centre-ville dans un parc urbain au décor enchanteur et goûsez des produits locaux lors du **Festival Bouffe, Bière & Boisson** ou découvrez la musique d'artistes d'ici lors des **Beaux Mardis de Casimir**.

2 Apprenez à cultiver, à cuisiner et à cueillir les cactus chez **Cactus Fleuri**, le plus grand producteur de cactus, plantes grasses et plantes tropicales au Québec.

3 Assistez à une présentation d'oiseaux de proie en vol en vous rendant au site naturel de **Chouette à voir!**. À partir de l'automne, vous pourrez visiter leur nouveau centre d'interprétation!

4 Visitez le **Jardin Daniel A. Séguin** et découvrez l'art botanique à travers plus de 20 jardins thématiques. Apportez un lunch pour faire un pique-nique sur la terrasse ou à l'une des tables dans les jardins.

5 Séjournez dans une maison patrimoniale à la **Villa Casavant**, la maison historique de la famille Casavant ou dans la **Maison Turcot**, des lieux authentiques pour agrémentez votre séjour d'affaires ou d'agrément.

6 Improvisez un 5 à 7 entre amis dans un resto-pub, une microbrasserie ou un restaurant où les produits locaux sont à l'honneur et profitez des nombreuses terrasses de la ville.

7 Prévoyez une sortie gourmande au **1555 Marché public!** Allez à la rencontre des maraîchers et marchands spécialisés, admirez l'architecture de ce marché centenaire et visitez le centre d'exposition **EXPRESSION** au 2^e étage.

8 Cultivez le plaisir des sensations fortes en survolant la région à bord d'un avion ultraléger motorisé grâce à **Aviation Rou-air** ou faites une balade à dos de cheval accompagné aux **Écuries 1101**.

9 Dégustez les slushs aux fraises ou à la camerise à la **Ferme Gadbois** et à la **Ferme Les Délices du Rapide**. Planifiez une sortie d'autocoillette chez nos producteurs de fraises, bleuets, camerises, légumes ou d'artichauts, de cerise de terre, courges et citrouilles à l'automne.

10 Rendez-vous à l'**Expo agricole de Saint-Hyacinthe** pour du plaisir garanti! 10 jours à côtoyer des animaux, à assister aux compétitions équestres et bovines, à manger du pop-corn et des sucreries, à danser du country et à cultiver le plaisir des activités à saveurs agricole.

Come to the **Expo Agricole** (Agricultural exhibition) for guaranteed fun! 10 days of meeting animals, attending equestrian and cattle competitions, eating popcorn and sweets, dancing country and having fun with agricultural flavours all around.



OU MAGASINER / SHOPPING

CENTRE-VILLE DE SAINT-HYACINTHE

Destination à la fois patrimoniale, commerciale, culturelle et de divertissement!
Destination that is both heritage, commercial, cultural and entertainment!

- Plus de 240 commerces, restaurants et services / More than 240 shops, specialty boutiques and restaurants
- Un marché public ouvert à l'année / A public market open all year long
- Plus de 30 restaurants, pubs et cafés / More than 30 restaurants, pubs and coffee shops
- 2 salles de spectacles / 2 performance halls
- Des événements tout au long de l'année / Events throughout the year

GALERIES ST-HYACINTHE | CARRÉ URBAIN

Centre commercial, hôtel et restaurants : le trio parfait!
Shopping center, hotel and restaurants : the perfect trio!

- 140 boutiques mode, beauté, services / 140 stores
- Reliées par une passerelle intérieure au Sheraton Saint-Hyacinthe Hôtel / Connected by an inside walkway to the Sheraton Saint-Hyacinthe Hotel
- Plus de 20 restaurants et terrasses / More than 20 restaurants and terraces
- Cinéma V.I.P. / VIP cinema
- Stationnement intérieur / Indoor parking

M RENDEZ-VOUS MARCHANDS

Accessible et diversifié en offre de magasinage, de restauration et de services!
Accessible and diversified shopping, restaurant and services offering!

- 7 boutiques spécialisées et services / 7 specialty boutiques and services
- 8 restaurants / 8 restaurants
- Hôtel Holiday Inn Express & Suites / Holiday Inn Express & Suites Hotel



Explorez nos parcours cyclables sur route et sillonnez les paysages du territoire maskoutain! Empruntez les circuits, bandes cyclables et pistes cyclables en milieu urbain et dans nos noyaux villageois.
Try our road cycling routes and go up and down the landscapes of the Maskoutain territory! Take the circuits, cycle lanes and cycle paths in urban areas and in our village cores.



CULTIVE LE PLAISIR!

SAVIEZ-VOUS QUE... DID YOU KNOW THAT...

SAINT-HYACINTHE EST LA PLUS GRANDE DESTINATION EN TOURISME D'AFFAIRES EN RÉGION AU QUÉBEC?

Avec sa situation géographique stratégique et plus de 230 000 pi² d'espace de réunion et d'exposition, elle est LA région privilégiée pour les événements d'affaires.

SAINT-HYACINTHE IS THE LARGEST REGIONAL BUSINESS TOURISM DESTINATION IN QUEBEC? With its strategic geographic location and more than 230,000 sq. ft. of convention and exhibition space, it is THE ideal region for business events.

PLUS DE 40 PRODUCTEURS ET TRANSFORMATEURS SONT ACCESSIBLES AU PUBLIC, DONT UNE VINGTAINNE À L'ANNÉE?

Procurez-vous des produits frais et transformés dans les boutiques gourmandes et les kiosques directement chez les producteurs et transformateurs.

MORE THAN 40 PRODUCERS AND PROCESSORS ARE ACCESSIBLE TO THE PUBLIC, INCLUDING AROUND TWENTY YEAR-ROUND? Get fresh and processed products in gourmet shops and kiosks directly from producers and processors.

LA VILLE À SON PROPRE QUARTIER DES ÉTUDES SUPÉRIEURES? Il comprend la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal (la seule de langue française en Amérique), le Cégep de Saint-Hyacinthe et l'Institut de technologie agroalimentaire du Québec.

THE CITY HAS ITS OWN HIGHER EDUCATION DISTRICT? It includes the Faculty of Veterinary Medicine of the University of Montreal (the only French-speaking one in America), the Cégep de Saint-Hyacinthe and the Institut de technologie agroalimentaire of Quebec.

SAVIEZ-VOUS QUE NOUS SOMMES UNE TERRE D'ACCUEIL?

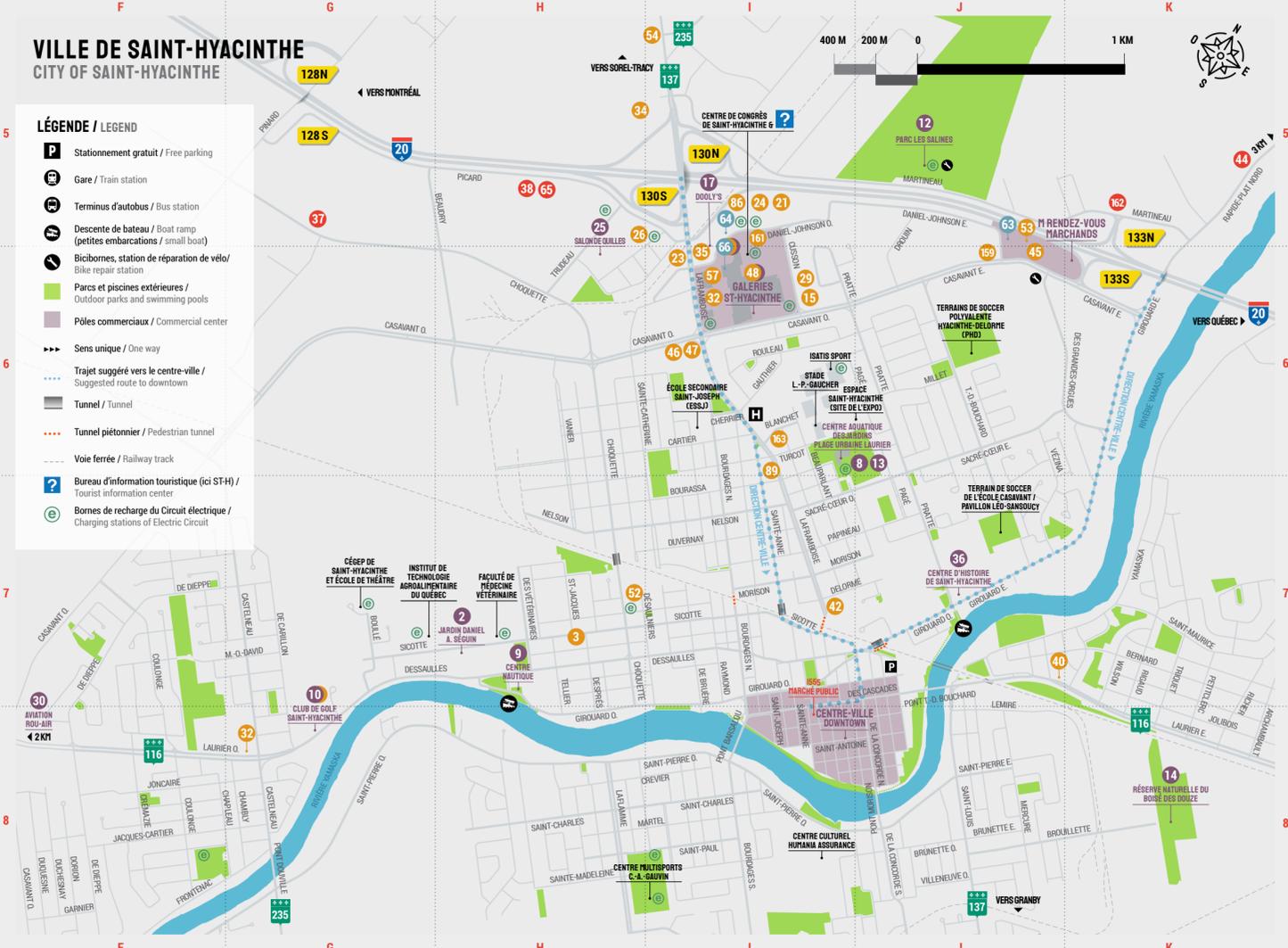
Saint-Hyacinthe accueille des personnes issues de l'immigration provenant de toutes les régions du monde : Mexique, Colombie, Sénégal, Maroc, Tunisie, Île Maurice, Haïti, Madagascar, Côte d'Ivoire et Brésil pour en nommer que quelques-unes.

DID YOU KNOW THAT WE ARE A WELCOME LAND? Saint-Hyacinthe welcomes immigrants from all regions of the world : Mexico, Colombia, Senegal, Morocco, Tunisia, Mauritius, Haiti, Madagascar, Ivory Coast and Brazil to name only a few.

SAINT-HYACINTHE EST LA PREMIÈRE VILLE CANADIENNE À ÊTRE ACCEPTÉE AU PRESTIGIEUX CLUB INTERNATIONAL DES TECHNOPOLES?

Notamment grâce à son parc technologique La Cité de l'innovation agroalimentaire, de même que ses parcs industriels.

SAINT-HYACINTHE IS THE FIRST CANADIAN CITY TO BE ACCEPTED INTO THE PRESTIGIOUS INTERNATIONAL ASSOCIATION OF SCIENCE PARKS? Particularly thanks to its technological park The City of agri-food innovation, as well as its industrial parks.



#TOURISMESTH & #CULTEVELEPLAISIR
Partagez le plaisir de la région avec nous! / Share the pleasure of the region with us!



LE PLAISIR SE CULTIVE À L'ANNÉE CHEZ NOUS! YEAR-ROUND ACTIVITIES

Lors de la saison estivale, rafraîchissez-vous avec une slush à la pomme à la boutique du Verger La Perle Rouge. Faites une balade sur la rue Girouard pour observer les maisons de l'époque victorienne et rendez-vous jusqu'au Centre nautique pour louer une embarcation sur la rivière. Prenez le temps de vous ressourcer à la Ferme La Rabouillère, pour visiter les jardins, nourrir les animaux et savourer un pique-nique avec les produits de la ferme.

During the summer, refresh yourself with an apple slush at the Verger La Perle Rouge boutique. Take a walk on Girouard Street to observe the Victorian-era houses and go to the Nautical Centre to rent a skiff on the river. Take the time to recharge your batteries at Ferme La Rabouillère, visit the gardens, feed animals and enjoy a picnic with farm products.

À l'automne, sortez vos bâtons de golf dans l'un des 3 terrains de golf de la région, faites la cueillette des courges et citrouilles à la Ferme La Fille du Roy ou pédalez sur votre vélo dans les vallons de la Yamaska. Cultivez le plaisir de découvrir en empruntant les rues du centre-ville, dénicher des trésors locaux avec la Maison Gustave et arrêtez-vous chez La Vie La Vie, un restaurant de cuisine 100 % végétarienne.

In the fall, take out your golf clubs at one of the 3 golf courses in the region, pick squash and pumpkins at Ferme La Fille du Roy or take your bike in the Yamaska valleys. Let the pleasure grow by walking the streets of the downtown, unearthing local treasures like Maison Gustave or stopping at La Vie La Vie, a 100% vegan restaurant.

Avec l'arrivée de la neige, cultivez le plaisir de la féerie hivernale dans les parcours thématiques lumineux de Notre Monde magique de Noël. Pratiquez les sports d'hiver au Parc Les Salines avec la gassade sur tubes, le ski de fond ou encore la patinoire. C'est le temps de prendre une bouchée à Sherlock, Resto-pub ludique et de s'amuser à l'un des 600 jeux de société.

With the arrival of snow, let the pleasure grow in the luminous winter park of Notre Monde magique de Noël. Practise winter sports at Parc Les Salines by tube sliding, cross-country skiing and even the ice rink. It's time to take lunch and eat at the Sherlock, a playful gastropub and have fun with more than 600 board games.

En mars et en avril, c'est le temps de se sucrer le bec avec les repas en cabane de sucre! Avec le retour graduel de la chaleur, c'est l'occasion d'aller déguster les cafés chauds ou froids du Albert Café et de profiter de votre visite pour découvrir les plaisirs gourmands de l'épicerie fine Les Passions de Manon.

In March and April, it's time to treat yourself to sugar shack meals! With the gradual return of the heat, it's the opportunity to taste the hot or cold coffees of the Albert Café and take advantage of your visit to discover the gourmet pleasures of the delicatessen Les Passions de Manon.